

**EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
GENERAL SERVICES OFFICE**

SOLICITATION No. S-GT500-04-R-0001
Gardening Services for the U.S. Embassy Guatemala

Questions and Answers
(2 pages)

From Pre-Proposal Conference held on February 3, 2004

1. La propuesta de nuestra oferta para estos servicios debe ser presentada en idioma Inglés o puede ser en idioma Español ?

Inglés.

2. Pueden proporcionarnos por email, la Forma Estandar 33, ya sea en excel o en word para nosotros poder trabajar en ella ?

Incluído en documento.

3. (B.10) Grand Total = (B.5) + (B.6) + (B.7) + (B.8) + (B.9).

Sí.

4. Entendemos claramente como establecer los precios para los servicios estandar y los servicios temporales adicionales.

No entendemos que debe representar cada uno de las cinco opciones B.5, B.6, etc.; (las locaciones son 4).

Por favor indicarnos a que se refiere cada uno de las cinco opciones.

Es el año base más cuatro opciones de renovación de un año cada una, para un total de cinco años.

5. Ustedes establecen la cantidad de personal requerido o nosotros debemos definirlo en nuestra visita próxima del 3 de febrero ?

Eso es parte de su propuesta.

6. Ustedes establecen la cantidad de horas /año para los servicios temporales adicionales o en su caso cual debe ser el criterio para nosotros estimar la cantidad de horas-hombre requeridas ?

Horas estimadas para trabajos adicionales que sean requeridos, quiere decir horas extras.

7. Los materiales y/o equipo mencionado en cada una de las opciones para soportar los servicios temporales adicionales, los cuales deberán trasladarse al cliente como costo directo, debemos estimarlos como un máximo de USD.2,000.00 al año? o en todo caso cual debería ser el criterio para estimarlos ?

Esa es la cantidad máxima a reembolsar por materiales y equipo que el Gobierno ordene relacionados con servicios temporales adicionales.

8. (C.4.1) Debemos estimar cuatro supervisores, uno para cada sitio, o será uno para los cuatro sitios ?

Eso es parte de su propuesta.

9. (I.4) Entendemos que la disponibilidad de fondos será más allá del 30 de Septiembre. Para propósitos de nuestro presupuesto y flujo de caja, en que fecha aproximada empezaría el contrato ?

Se refiere al año Fiscal de los Estados Unidos de América.

10. (I.9) Entendemos que nos deducirán oportunamente del precio de nuestros servicios los 21 días de asueto (10 EEUU; 11 Local) que no se laborarán durante el año

No se hace descuento alguno, es simplemente que no se paga de acuerdo a la ley laboral local.

11. Sección K: Las certificaciones y otras declaraciones juradas deberán ser escritas en Idioma Inglés o podrán presentarse en Idioma Español ?

En Inglés las referentes a la Sección K, documentación local puede presentarse como tal.

12. Sección K: Por no ser nosotros una compañía originaria de EEUU nos aplican los 8 incisos o deberíamos atender solamente algunas por ustedes indicadas ?

Lo que aplica únicamente.

13. Can we see the prices of the current contract?

Yes, information as follows:

Monthly payment is Quetzales 30,814.40

Hourly rate for Temporary Additional Services is Quetzales 17.00